


CORRAL
DE COMEDIAS
2012/13

 Corral de Comedias
Alcalá de Henares
Comunidad de Madrid

 FUNDACION
Teatro de
La Abadía

 EM
La Surtida de Todos
Comunidad de Madrid

 ALCALÁ DE HENARES
AYUNTAMIENTO

 PARADORES
Desde 1904

 Interparking
ricopia

TEATRO
TRAICIÓN
DE HAROLD PINTER

DIRECCIÓN
MARCELO SUBIOTTO
HISTRIÓN TEATRO

1 Y 2 DE FEBRERO DE 2013
VIERNES Y SÁBADO, 20:30 H.

"No hay distracción posible en escena a este trabajo espléndido. Los personajes, la historia, atrapan por completo a cada espectador". Granada Hoy



www.corraldealcala.com

Información práctica

Fechas	Viernes 1 y sábado 2 de febrero de 2013
Horario	20:30 h.
Sala	Corral de Comedias de Alcalá
Precio	12 y 14 euros
Horario de taquilla	Miércoles y jueves, de 11:30 a 13:30 y de 17:30 a 19:30 h. Viernes y sábados, de 11:30 a 13:30 h. y de 17:30 a 20:30 h. Domingos con función, de 16:30 a 19:30 h. Teléfono: 91 882 22 42

INFORMACIÓN

CORRAL DE COMEDIAS DE
ALCALÁ

Plaza de Cervantes, 15
28801, Alcalá de Henares

Tel.: 91 877 19 50

Contacto **Prensa:**

Laura Maure

Tel. 915912150 – 914481181 #138
prensa@teatroabadia.com

Sandra Fernández

Tel. 914481181 #108
oficinaprensa@teatroabadia.com

Ficha artística

REPARTO

Emma **Gema Matarranz**

Jerry **Constantino Renedo**

Robert **Manuel Salas**

Autor **Harold Pinter**

Dirección **Marcelo Subiotto**

Versión **Rafael Spregelburd**

Escenografía **Álvaro Gómez Candela**

Diseño de iluminación **Juan Felipe Agustín**

Diseño gráfico **Joaquín Casanova**

Distribución **Nines Carrascal**

Una producción de Histrión Teatro

Duración aproximada: 55 min.

La prensa ha dicho

“Este montaje trae al mejor Pinter condensado, despojado de todo lo superfluo posible, ya sea textual o escenográfico. Un montaje absolutamente fiel al discurso de Pinter que toma palabra y puesta en escena para ir al grano: es un inmenso trabajo de actores”.

Mónica Francés, *Granada Hoy*, 20-10-2011

“una obra rigurosa, moderna, interesante, profunda y realizada con un magnífico gusto”.

José Manuel Ruiz Martínez, *Andalucía Noticias*, 21-10-2011

“Tres actores de calidad y entrega que consiguen que esta obra se convierta en un festival de actuación y un aldabonazo sutil en la conciencia moral de nuestros días”.

Andrés Molinari, *Ideal de Granada*, 22-10-2011



Presentación

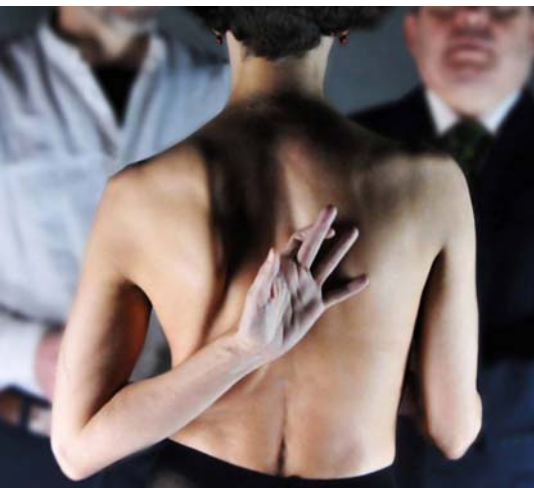
Dos hombres, una mujer, un triángulo, ¿qué más se necesita? Emma y Robert (matrimonio) y Jerry (mejor amigo de Robert)... El autor ha decidido contar esta historia desde el presente hacia el pasado, jugando con el tiempo de manera inversa, la última escena será la escena donde empezó todo. La historia transcurre en nueve años, en nueve escenas secas, reconcentradas, que dibujan un desolador laberinto de pasiones. La idea del tiempo propuesta en la obra, nos permite pensar en un espacio que se compone y descompone como en una especie de "cubo mágico", que intenta ordenar sus piezas en cada movimiento para llegar al momento primero, donde todos sus lados, fueron de un mismo color.

Utilizamos un registro de actuación donde cuidamos "no representar". Esto no quiere decir "no actuar", sino organizar el recorrido de las acciones de manera que estas "sucedan" y no que se "representen", a la manera que nosotros creemos que los personajes harían. Harold Pinter no da respuestas... que el público las encuentre ante lo que pueda parecer ante sus ojos.

Histrión Teatro



La obra



Traición de Harold Pinter, Premio Nobel de Literatura (2005), fue estrenada en 1978. Este autor no ha escrito nada más simple, triste y a la vez gracioso que esta obra. La originalidad del discurso pinteriano brota con el desarrollo de la historia. Son textos que a cada paso crecen por su inconcreción y su misterio.

En este caso, *Traición* nos habla de Emma y Jarry, de sus andanzas extraconyugales, pero desde el desenlace de éstas hasta su comienzo. Pinter, en la mayor parte de sus "comedias" la aparición de un extraño individuo viene a perturbar el orden de un grupo más o menos estructurado. Tal es el caso de *La habitación*, *Un ligero malestar* o *El portero*, entre otras.

La obra se configura como un viaje al pasado, cronológicamente a la inversa, desde 1977 a 1968, en diferentes cuadros donde también aparece el marido de Emma, Robert, provocando encuentros llenos de tensión y amenaza donde los tres personajes –el marido, la adúltera y el amante- se citan en el escenario. El interés del texto, una vez que conocemos su desenlace -el fin de una historia de amor- nos lleva a prestar atención al cómo pudo suceder en un juego de engaños muy próximo a la comedia. De esta manera el autor hace que nos interese más por el "cómo pudo suceder" que por el "qué va a suceder".

Sinopsis

Jerry y Emma se aman y su amor teje un laberinto de traiciones, civilizadamente aceptadas, que se extienden más allá de las relaciones conyugales y de amistad. Emma traiciona a su marido, Jerry a su mejor amigo y a su mujer, pero Robert también ha estado traicionando a su mujer Emma. La traición va más allá y Robert y Jerry, figuras de éxito en el mundo de las publicaciones, traicionan sus carreras y la visión que tenían sobre su profesión en su juventud. Así la traición se extiende hasta convertirse en la del ser humano que se ve atrapado por unos impulsos contradictorios y unas normas sociales inventadas para no ser cumplidas, lo que le lleva a traicionarse a sí mismo.

Los tres personajes, aislados de los demás, son incapaces de conformar una auténtica y plena comunicación amorosa, y terminan por caer en una progresiva degradación de la amistad y de la vida sentimental. Jerry y Emma se aman y su amor teje un laberinto de traiciones, civilizadamente aceptadas, que se extienden más allá de las relaciones conyugales y de amistad.



Marcelo Subiotto (director)

Nacido en Buenos Aires en 1967. Se forma en la actuación con José Bravo y Martín Salazar, Guillermo Angelelli y en la Escuela Municipal de Arte Dramático. Asimismo realiza cursos de clown, máscaras balinesas, teatro callejero, dirección y puesta en escena, dramaturgia, etc. Se forma también en música en el Conservatorio Municipal de Música Manuel de Falla, en la Escuela Superior de Jazz de Walter Malossetti y en la Escuela de Música Popular Ollantaytambo.

Entre 1992 y 1997 integra como actor el grupo El Primogénito, dirigido por Guillermo Angelelli, donde se inicia en las técnicas de Entrenamiento Vocal y Corporal basado en los principios de la Antropología Teatral.

En el año 2003 funda, junto a Adrián Canale, el teatro Puerta roja. Allí realiza varios espectáculos donde trabaja en distintos roles: actor, director, dramaturgo, músico. También participan en este espacio, como parte de la programación, grupos y elencos invitados. Por ello, Puerta Roja recibió dos nominaciones al Premio Trinidad Guevara, en los años 2007 y 2009. También desarrollan allí actividades pedagógicas y de investigación teatral.

Como actor, le hemos podido ver en *Rey Lear*, de W. Shakespeare (dir. Jorge Lavelli); *Hablar de amor*, sobre un cuento de R. Carver (dir. Adrián Canale); *Espía a una mujer que se ahoga*, versión de Tío Vania de A. Chejov (dir. Daniel Veronese); *El montaplatos*, de H. Pinter (dir. Sophie Gazel); *Ausencia*, versión sobre La Oriestada (dir. Adrián Canale) y *Todos los grandes gobiernos han evitado el teatro íntimo*, versión sobre Hedda Gabler de Ibsen (dir. Daniel Veronese).

Como director, ha dirigido *Traición* (2011), *La comuna orgón* (2010), *Amentia* (2009), *Espía a una mujer que se ahoga* (2008), *El círculo de Maiakovski* (2008), *La oscuridad de lo oscuro* (2007), *Lalá, canciones* (2005), *Laberinto Camargo* (2004), *Noélicas* (2004), *El sano juicio de no ver* (2002), *El Tártaro de Orfeo* (2002), *De quién el cristiano resultó ser* (2001), *La ciudad vieja* (1999) y *Jinete de Mar* (1988).

Gema Matarranz (actriz)

Socia fundadora de Histrión en el año 1994. Desde entonces ha intervenido en prácticamente todos los proyectos de la compañía como actriz complementándolo con labores de producción, gestión y responsable en gira. Múltiples veces premiada en trabajos como *Cyrano de Bergerac*, de Edmond Rostand (1999); *Juana la Loca*, de Mateo Galiano (2001); *Amor de don Perlimplín con Belisa en su jardín*, de Federico García Lorca (dir. Juan Dolores Caballero, 2004) y *Del maravilloso mundo de los animales: Los corderos*, con dramaturgia y dirección de Daniel Veronese (2010). Reconocido es su prestigio en la comunidad andaluza como fuera de ella, se ha convertido en una actriz de referencia.

Constantino Renedo (actor)

Constantino Renedo ha participado en *Monadas*, de Sara Molina (Compañía Q Teatro, 2003); *El público*, de García Lorca (Compañía Teatro del Sur) y, con Histrión Teatro, en *El casamiento*, basado en textos de Antón Chacón (dir. Juan Dolores Caballero, 2006); *Farsa y licencia de la reina castiza*, de Ramón María del Valle-Inclán (dir. Juan Dolores Caballero, 2005) y *Traición*, de H. Pinter (dir. Marcelo Subiotto, 2011).

Manuel Salas (actor)

Manuel Salas ha participado en los siguientes montajes del Centro Andaluz de Teatro: *Los borrachos*, de Antonio Álamo (dir. Alfonso Zorro, 1996) y *Las gracias mohosas*, de Feliciano Enríquez de Guzmán (dir. Juan Dolores Caballero, 1998). Con Histrión Teatro, ha participado en *Amor de don Perlimplín con Belisa en su jardín*, de Federico García Lorca (dir. Juan Dolores Caballero, 2004); *Farsa y licencia de la reina castiza*, de Ramón María del Valle-Inclán (dir. Juan Dolores Caballero, 2005), *El casamiento*, basado en textos de Antón Chacón (dir. Juan Dolores Caballero, 2006), *Del maravilloso mundo de los animales: Los corderos* (2010), de Daniel Veronese (2010) y *Traición*, de H. Pinter (dir. Marcelo Subiotto, 2011).

Corral de Comedias de Alcalá

El Corral de Comedias de Alcalá es uno de los corrales más antiguos que se conservan en Europa. El edificio ha tenido diversos usos a lo largo del tiempo, siendo corral de comedias en el siglo XVII, coliseo a partir de 1769, teatro romántico en el siglo XIX y sala de cine a mediados del siglo XX.

Desde 2005, a requerimiento de la Consejería de Cultura, la Fundación Teatro de La Abadía se ocupa de la gestión y programación de este maravilloso espacio escénico, en pleno corazón histórico de Alcalá de Henares, volviendo así a su actividad inicial de exhibición teatral.



En la actualidad, el Corral ofrece durante todo el año una programación multidisciplinar que aúna tradición y modernidad. Así, cada temporada el público puede disfrutar de más de una treintena de espectáculos, que constituyen una variada oferta de teatro, música, teatro musical, flamenco y espectáculos infantiles. Algunos de estos montajes aún no se han estrenado en Madrid capital, otros precisamente brindan la oportunidad de verlos en un entorno singular y así vivirlos de una manera diferente.

Durante los últimos años han pasado por el Corral de Alcalá artistas y directores de la talla de Nuria Espert, Amancio Prada, José Luis Gómez, Peter Brook, Martirio, Miguel Poveda, Jerry González, Miguel del Arco, Daniel Veronese o Maria del Mar Bonet.

Además, el espacio se ha convertido en sede habitual de destacados festivales y ciclos, como el Festival de Otoño a Primavera, Clásicos en Alcalá, Festival Alcine o Teatralia, entre otros.

Una nueva iniciativa a destacar esta temporada 12-13 es la Incubadora del Corral, un proyecto que pretende profundizar en el conocimiento y acercamiento a los clásicos desde miradas contemporáneas, abriendo su sala de ensayos para abrigar el proceso creativo de nuevas propuestas teatrales y convirtiendo así al espacio alcalaíno en un lugar de encuentro entre el espectador, el creador y su obra "en proceso".

Más información:

Departamento de prensa del Corral de Alcalá

Tel. 91 448 11 81

oficinaprensa@teatroabadia.com; prensa@teatroabadia.com;

www.corraldealcala.com